



## Balança de cama

# MANUAL DO USUÁRIO MS6080



Mantenha o manual de instruções à mão e siga as instruções de uso.



# ÍNDICE

<b>I. Explicação dos Símbolos Gráficos na Etiqueta/Embalagem</b>	<b>4</b>
<b>II. Aviso de Direitos Autorais</b>	<b>6</b>
<b>III. Notas de segurança</b>	<b>7</b>
A. Informações gerais	7
B. Orientação EMC e Declaração do Fabricante	12
<b>IV. Instalação</b>	<b>16</b>
A. Configurando pontes de peso	16
B. Usando o adaptador e carregando a bateria	18
C. Substituição/Recarregável Bateria e Pacote	19
<b>V. Indicador</b>	<b>20</b>
A. Indicador e funções principais	20
B. Layout de exibição	21
<b>VI. Operação básica</b>	<b>22</b>
A. Configurar transferência de dados sem fio	22
B. Pre-Tare	23
C. Medição de peso	26
D. Cálculo do BMI	26
E. Rastreamento de peso e alarme	27
<b>VII. Configuração do dispositivo</b>	<b>30</b>
<b>VIII. Conexão da balança ao dispositivo receptor</b>	<b>31</b>
<b>IX. Solução de problemas</b>	<b>32</b>
<b>X. Especificações do produto</b>	<b>34</b>
A. Informações do dispositivo	34
B. Padrões do adaptador de energia	35
<b>XI. Declaração de Conformidade</b>	<b>36</b>

## I. Explicação dos Símbolos Gráficos na Etiqueta/Embalagem

Texto/Símbolo	Significado
	Atenção, consulte os documentos acompanhantes antes de usar
	Coleta separada para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, em conformidade com a Diretiva 2002/96/CE. Não descarte o dispositivo com o lixo comum
	Nome e endereço do fabricante do dispositivo, e ano/país de fabricação
	Leia cuidadosamente o manual do usuário antes da instalação e do uso, e siga as instruções de uso
	Dispositivo médico elétrico, Parte aplicada Tipo B
	Dispositivo médico elétrico, Parte aplicada Tipo BF
<b>REF</b>	Número de catálogo do dispositivo / número do modelo
<b>EC REP</b>	Nome e endereço do representante autorizado na União Europeia
<b>MD</b>	O dispositivo é um dispositivo médico. O texto indica o tipo de categoria do dispositivo
<b>LOT</b>	Número do lote ou série do fabricante do dispositivo
<b>SN</b>	Número de série do dispositivo
<b>UDI</b>	Identificador Único do Dispositivo
<b>e</b>	Intervalo da Escala de Verificação. Valor expresso em unidades de massa. Usado para classificação e verificação de um instrumento.
<b>CE</b> 2460	O dispositivo está em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos Médicos. Número de quatro dígitos é o identificador para o Organismo Notificado de Dispositivo Médico

O dispositivo está em conformidade com as diretivas CE (apenas modelos verificados)

CE M20 0122

**M:** Etiqueta de conformidade em conformidade com a Diretiva 2014/31/UE para instrumentos de pesagem não automáticos

**20:** Ano em que a verificação de conformidade foi realizada e a etiqueta CE foi aplicada. (ex: 16=2016).

**0122:** Identificador para o Organismo Notificado de Metrologia



O dispositivo é uma balança de Classe III em conformidade com a Diretiva 2014/31/UE (apenas modelos verificados)



Nome e endereço da entidade que importa o dispositivo (se aplicável)



Nome e endereço da entidade responsável pela tradução das Informações de Uso (se aplicável)

---

CON.

Contador de eventos confirmando quantas vezes o dispositivo foi calibrado (se aplicável)



O dispositivo está em conformidade com a aprovação da Comissão Nacional de Comunicações de Taiwan (NCC)



O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da Comissão Federal de Comunicações dos EUA

---

UK M 20 8506

O dispositivo está em conformidade com os regulamentos de instrumentos de pesagem não automáticos do Reino Unido de 2016 (apenas modelos verificados)

**M:** Etiqueta de conformidade em conformidade com os Regulamentos de Instrumentos de Pesagem Não Automáticos de 2016

**20:** Ano em que a verificação de conformidade foi realizada e a etiqueta UKCA foi aplicada. (ex: 20=2020)

**8506:** Identificador do organismo de metrologia aprovado



O dispositivo está em conformidade com toda a legislação aplicável do Reino Unido



Polaridade da energia do dispositivo

**"Em caso de divergências, o ícone no próprio dispositivo tem precedência."**

## II. Aviso de Direitos Autorais

### **Aviso de Direitos Autorais Charder Electronic Co., Ltd.**

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Website: [www.chardermedical.com](http://www.chardermedical.com)

E-mail: [info\\_cec@charder.com.tw](mailto:info_cec@charder.com.tw)

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Todos os direitos reservadosd.

Este manual do usuário é protegido pela lei internacional de direitos autorais. Todo o conteúdo é licenciado, e o uso está sujeito a autorização por escrito da Charder Electronic Co., Ltd. (doravante Charder). A Charder não se responsabiliza por danos causados pelo não cumprimento das exigências indicadas neste manual.

A Charder reserva-se o direito de corrigir erros de impressão no manual sem aviso prévio e modificar o exterior do dispositivo para fins de qualidade sem o consentimento do cliente.



Charder Electronic Co., Ltd.  
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City, 41262 Taiwan

## III. Notas de segurança

### A. Informações gerais

Obrigado por escolher este dispositivo Charder Medical. Ele foi projetado para ser fácil e direto de operar, mas se você encontrar algum problema não abordado neste manual, entre em contato com seu parceiro de serviço Charder local .

Antes de começar a operar o dispositivo, leia este manual do usuário cuidadosamente e guarde-o em um lugar seguro para referência. Ele contém instruções importantes sobre instalação, uso adequado e manutenção.

### Finalidade pretendida

Este dispositivo médico foi projetado para ser usado de acordo com as regulamentações nacionais, para medir o peso dentro das especificações e para uso relacionado ao peso por profissionais.

A cama contendo o paciente é empurrada para duas pontes de peso contendo balança digital. O dispositivo mede o peso da cama mais o paciente usando balança digital. Ambas as pontes de peso são usadas simultaneamente. Ao deduzir o peso da cama do total, o peso do paciente pode ser medido.

### Benefício clínico

Os resultados das medições podem ser usados por profissionais para diagnosticar (e monitorar) problemas relacionados ao peso.

### Indicações/contraindicações médicas pretendidas

Medição: peso corporal do sujeito. Nenhuma contraindicação conhecida para medição do peso corporal.

### Perfil do paciente pretendido

- (a) Idade: sem restrições
- (b) Peso: sem restrições dentro da capacidade de peso do dispositivo (o limite de peso do paciente depende do peso da cama. Se a cama pesar 50 kg, pacientes de até 450 kg podem ser pesados, se a capacidade do dispositivo for de 500 kg.)
- (c) Condições do paciente: requer medição do peso corporal.

## **Perfil de usuário pretendido**

- (a) Ter pelo menos 20 anos de idade
- (b) Conhecimento mínimo:
  - Ser capaz de ler em nível de ensino médio e entender algarismos arábicos (por exemplo, 1, 2, 3, 4...)
  - Conhecimentos básicos de higiene
  - Treinado na operação do dispositivo
  - Leia o manual de instruções
- (c) Língua
  - Capaz de ler o idioma do manual de instruções e as instruções na tela
- (d) Qualificações
  - Não são necessárias certificações ou qualificações especiais
  - Capaz de empurrar a cama para a plataforma de medição. Dois usuários recomendados.

## **Avaliação de risco residual**

- (a) Todos os riscos previsíveis foram avaliados e considerados aceitáveis. Em termos gerais, o risco mais provável causado pelo uso incorreto do dispositivo é uma medição menos precisa (ou incapacidade de usar o dispositivo para adquirir a medição), que não representa risco físico iminente ao paciente ou ao usuário.
- (b) A relação risco-benefício é considerada aceitável. Balanças de cama são uma opção importante para medir pacientes. É improvável que o uso do dispositivo resulte em danos ao usuário ou ao paciente.

## **Manuseio Geral**

- O dispositivo deve ser colocado em uma superfície estável, plana, sólida e antiderrapante.
- O uso em superfícies macias (ex.: carpete) pode resultar em resultados imprecisos.
- Certifique-se de que todas as peças estejam devidamente travadas e apertadas antes de operar o dispositivo.
- O dispositivo foi projetado para medir um sujeito por vez.

## **Instruções de segurança**

Antes de colocar o dispositivo em uso, leia este manual do usuário cuidadosamente. Ele contém instruções importantes para



instalação, uso e manutenção do dispositivo.

O fabricante não será responsável por danos causados pelo não cumprimento das seguintes instruções:

- As pilhas devem ser mantidas longe das crianças. Se engolidas, procure assistência médica imediatamente.
- Vida útil esperada: 5 anos .
- Sempre cumpra as regulamentações apropriadas ao usar componentes elétricos sob requisitos de segurança mais rigorosos.
- A instalação inadequada anulará a garantia.
- Certifique-se de que a voltagem marcada na fonte de alimentação corresponde à rede elétrica .
- O dispositivo é destinado somente para uso interno.
- Observe as temperaturas ambientes permitidas para uso
- O dispositivo atende aos requisitos de compatibilidade eletromagnética. Não exceda os valores máximos especificados nas normas aplicáveis.

### **Ambiental**

- Todas as baterias contêm compostos tóxicos; as baterias devem ser descartadas por meio de organizações competentes designadas. As baterias não devem ser incineradas.

### **Limpeza**

- A superfície do dispositivo deve ser limpa usando lenços umedecidos com álcool. Líquidos de limpeza corrosivos não devem ser usados. Lavadoras de alta pressão não devem ser usadas.
- Não use grandes quantidades de água ao limpar o dispositivo, pois isso pode causar danos aos componentes eletrônicos internos.
- Sempre desconecte o dispositivo da rede elétrica antes de limpá-lo.

## **Manutenção**

- Entre em contato com seu distribuidor local da Charder para manutenção e calibração regulares. Recomenda-se a verificação regular da precisão; a frequência será determinada pelo nível de uso e estado do dispositivo.

## **Garantia/Responsabilidade**

- Se a Charder for responsável por uma falha ou defeito presente no recebimento da unidade, a Charder deverá reparar a falha ou fornecer uma unidade de substituição. Se os reparos ou a entrega da substituição falharem, as disposições legais serão válidas. O período de garantia será de dois anos, a partir da data da compra. Guarde seu recibo como prova de compra.
- Nenhuma responsabilidade será aceita por danos causados por qualquer um dos seguintes motivos: armazenamento ou uso inadequado ou impróprio, instalação ou comissionamento incorreto pelo proprietário ou terceiros, desgaste natural, alterações ou modificações, manuseio incorreto ou negligente, interferência química, eletroquímica ou elétrica, a menos que o dano seja atribuível à negligência da Charder.
- Este dispositivo não contém nenhuma peça mantida pelo usuário. Toda manutenção, inspeções técnicas e reparos devem ser conduzidos por um parceiro de serviço autorizado da Charder, usando acessórios e peças de reposição originais da Charder. A Charder não é responsável por quaisquer danos decorrentes de manutenção ou uso inadequados. A desmontagem do dispositivo anulará a garantia.

## **Disposição**

- Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser levado a pontos de coleta designados para eletrônicos. Mais informações devem ser fornecidas pelas autoridades locais de descarte de resíduos.



### **Aviso**

- Somente o adaptador original deve ser usado com o dispositivo. Usar um adaptador diferente do fornecido pela Charder pode causar mau funcionamento.
- Não toque na fonte de alimentação com as mãos molhadas.
- Não amasse o cabo de alimentação e evite bordas afiadas.
- Não sobrecarregue os cabos de extensão conectados ao

dispositivo.

- Passe os cabos com cuidado para evitar tropeços.
- Mantenha o dispositivo longe de líquidos.
- Não remova o plugue puxando pelo cabo.
- Use apenas uma tomada com fiação correta (100-240 VCA) e não use um cabo de extensão com várias tomadas.
- Não desmonte ou altere o dispositivo em nenhuma circunstância, pois isso pode resultar em choque elétrico ou ferimentos, além de afetar negativamente a precisão das medições.
- Não coloque o dispositivo sob luz solar direta, ou muito próximo de uma fonte de calor intenso. Temperaturas excessivamente altas podem danificar os componentes eletrônicos internos.

### **Relatório de incidentes**

- Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser relatado ao fabricante, ao representante da UE (se o dispositivo for usado em um estado-membro da UE) e à autoridade competente do estado-membro do usuário/sujeito.

## B. Orientação EMC e Declaração do Fabricante

<b>Orientações e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas</b>		
O produto destina-se ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o usuário do produto deve assegurar que ele seja utilizado nesse ambiente.		
<b>Teste de emissões</b>	<b>Conformidade</b>	<b>Ambiente eletromagnético - orientações</b>
RF emissions CISPR 11	Group 1	O produto utiliza energia de RF apenas para sua função interna. Portanto, suas emissões de RF são muito baixas e não são propensas a causar interferência em equipamentos eletrônicos próximos.
RF emissions CISPR 11	Class A	O produto é adequado para uso em todos os estabelecimentos, exceto os domésticos e aqueles diretamente conectados a uma rede de alimentação de baixa tensão que fornece energia a edifícios usados para fins domésticos.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations /flicker emissions IEC 61000-3-3	Compliance	


### Orientações e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética

O produto destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo.  
O cliente ou usuário do produto deve assegurar que ele seja utilizado em tal ambiente.

Teste de emissões	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - orientações
Electrostatic discharge(ESD) IEC 61000-4-2	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air</u>	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air</u>	Os pisos devem ser de madeira, concreto ou ladrilhos cerâmicos. Se os pisos estiverem cobertos com material sintético, a umidade relativa deve ser de pelo menos 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2kV for power supply lines	± 2kV for power supply lines	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Surge IEC 61000-4-5	<u>± 1kV line(s) to line(s)</u> <u>± 2kV line(s) to earth</u>	<u>± 1kV line(s) to line(s)</u> <u>± 2kV line(s) to earth</u>	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Voltage Dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<u>0% UT for 0,5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u>  <u>70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles</u>  <u>0% UT for 5 s</u>	<u>0% UT for 0,5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u>  <u>70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles</u>  <u>0% UT for 5 s</u>	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o usuário do produto requer operação contínua durante interrupções da rede elétrica, recomenda-se que o produto seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta ou uma bateria.
Power frequency (50, 60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	30 A/m	Os campos magnéticos de frequência de potência do produto devem estar em níveis característicos de um local típico em um ambiente comercial ou hospitalar típico.
NOTA UT é a tensão de alimentação CA antes da aplicação do nível de teste.			

### Orientações e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética

O produto destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo.  
O cliente ou usuário do produto deve assegurar que ele seja utilizado em tal ambiente.

Teste de emissões	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - orientações
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz to 80 MHz  <u>6 V in ISM bands between 0,15 MHz and 80 MHz</u> <u>80 % AM at 1 kHz</u>	3 Vrms 150 KHz to 80 MHz  <u>6 V in ISM bands between 0,15 MHz and 80 MHz</u> <u>80 % AM at 1 kHz</u>	Equipamentos de comunicações RF portáteis e móveis não devem ser usados mais próximos de qualquer parte do produto, incluindo cabos, do que a distância de separação recomendada calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor.
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m <u>80MHz to 2,7 GHz</u>	3 V/m <u>80MHz to 2,7 GHz</u>	<p><b>Distância de separação recomendada:</b>  <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math>  <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> 80MHz to 800 MHz  <math>d = 2,3 \sqrt{P}</math> 800MHz to 2,7 GHz                      Onde P é a potência máxima nominal de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e d é a distância de separação recomendada em metros (m).</p> <p>As intensidades de campo de transmissores RF fixos, conforme determinado por uma pesquisa de site eletromagnético, <sup>(a)</sup> devem ser menores que o nível de conformidade em cada faixa de frequência<sup>b</sup>.</p> <p>Podem ocorrer interferências nas proximidades de equipamentos marcados com o seguinte símbolo:</p> 

NOTE1 Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a faixa de frequência mais alta.

NOTE2 Essas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

- a As intensidades de campo de transmissores fixos, como estações-base de telefones (celulares/sem fio) e rádios móveis terrestres, rádio amador, transmissões de rádio AM e FM e transmissões de TV, não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores RF fixos, deve ser considerada uma pesquisa de campo eletromagnético. Se a intensidade de campo medida no local onde o produto é utilizado exceder o nível de conformidade RF aplicável acima, o produto deve ser observado para verificar o funcionamento normal. Se for observada uma performance anormal, medidas adicionais podem ser necessárias, como reorientar ou realocar o produto.
- b Na faixa de frequência de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser inferiores a 3 V/m.

**Distância de separação recomendada entre equipamentos portáteis e móveis de comunicações RF e o produto**

O produto foi projetado para uso em um ambiente eletromagnético no qual as perturbações de RF irradiadas são controladas. O cliente ou o usuário do produto pode ajudar a prevenir interferências eletromagnéticas mantendo uma distância mínima entre equipamentos portáteis e móveis de comunicações RF (transmissores) e o produto, conforme recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída do equipamento de comunicações.

Potência máxima nominal de saída do transmissor W	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmissores com potência máxima nominal não listada acima, a distância de separação recomendada  $d$  em metros (m) pode ser estimada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde  $P$  é a potência máxima nominal do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.

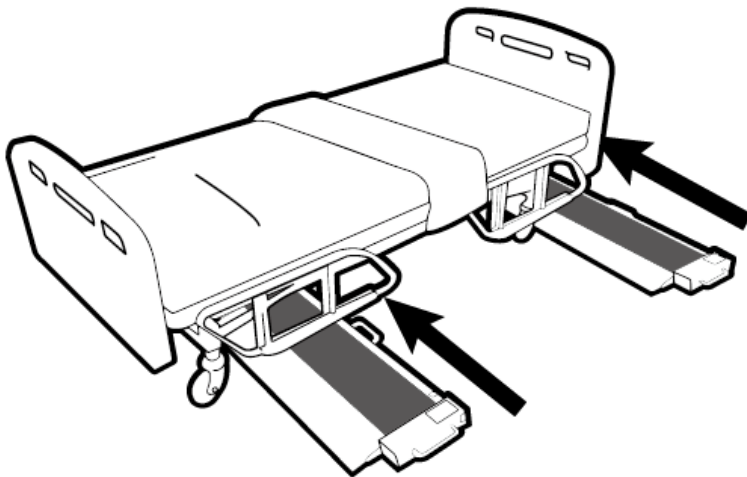
NOTA1 Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para a faixa de frequência mais alta.

NOTA2 Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.


## IV. Instalação


### A. Configurando pontes de peso

1. Coloque pontes de peso embaixo da cama, ao lado das rodas da cama.



2. O dispositivo deve ser colocado em uma superfície não escorregadia, plana, dura e nivelada. Certifique-se de que o indicador de nível de bolha esteja centralizado para garantir a precisão do resultado.

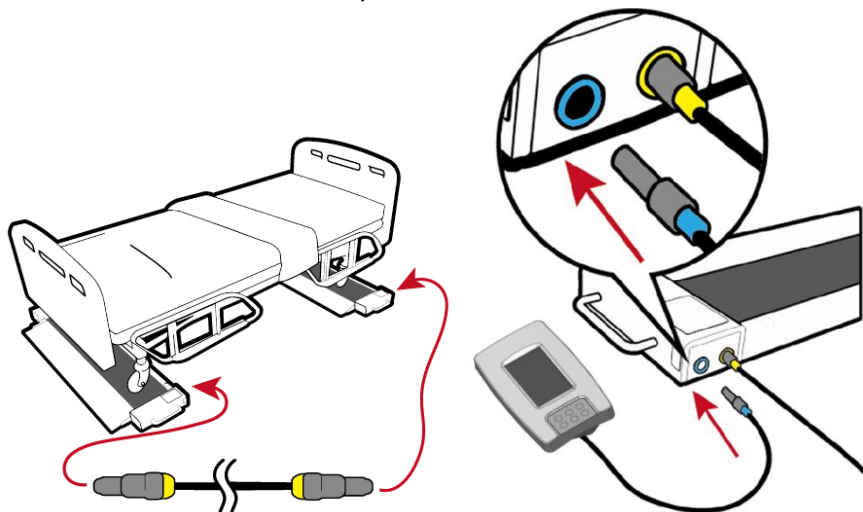
 Indicador de bolha: Nível

 Não nivelado





3. Conecte as pontes de peso. Todos os pinos devem ser conectados lentamente e com cuidado para evitar danos.

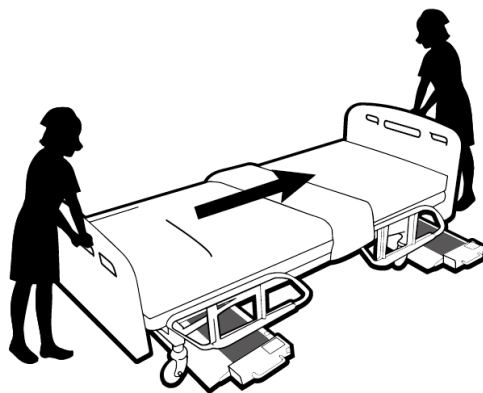


O cabo amarelo deve ser conectado à porta amarela (para pontes de peso)

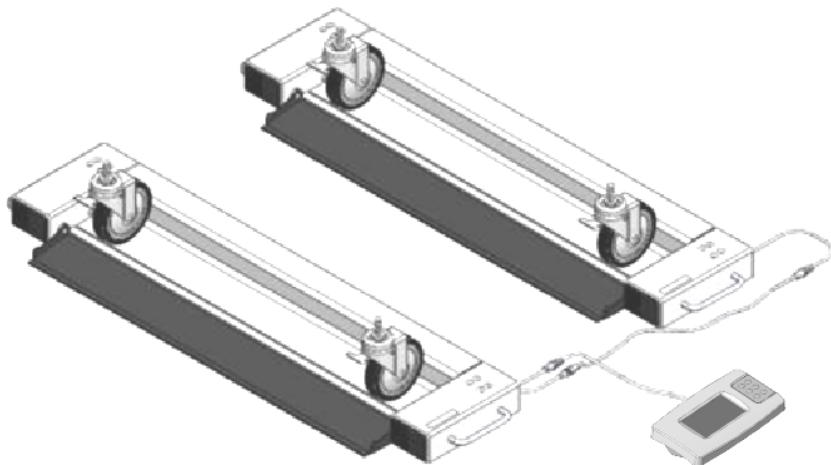
O cabo azul deve ser conectado na porta azul ( para indicador)

4. Ligue o dispositivo.

5. **Após o dispositivo ser ligado** , empurre a cama para as pontes de peso. Duas pessoas podem ser necessárias para concluir o procedimento.



**Observação** : tome cuidado para não prender o cabo de conexão sob a plataforma ou a cama.

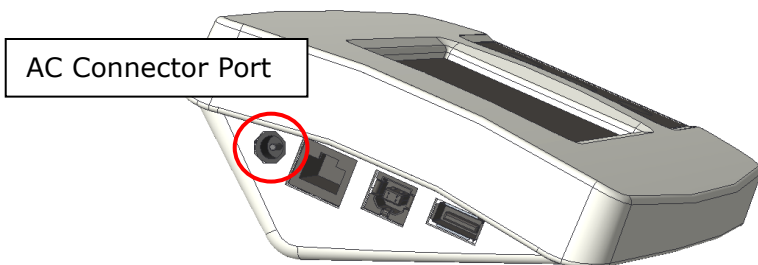



## B. Usando o adaptador e carregando a bateria

A bateria recarregável deve ser recarregada pelo menos uma vez a cada 3 meses, independentemente de o dispositivo ter sido usado ou não. A bateria pode ser carregada conectando o adaptador exclusivo do dispositivo na porta do conector CA.

Após um longo período de armazenamento (por exemplo, > 3 meses), a bateria deve executar um ciclo completo (carga/descarga) para permitir que ela restaure sua capacidade total.

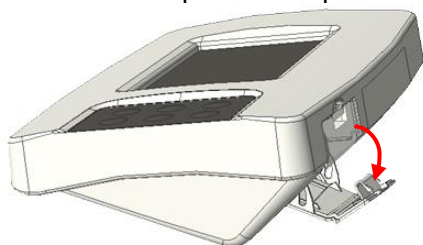
Certifique-se de que o compartimento da bateria recarregável esteja instalado e inserido corretamente no compartimento.



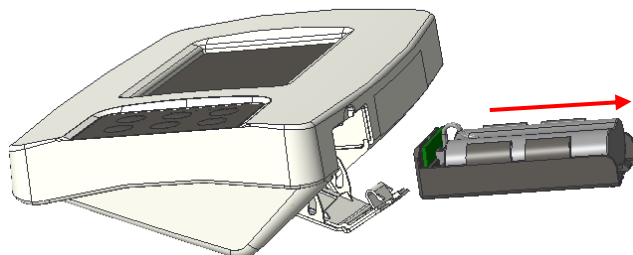
Se  o aviso for exibido no LCD, carregue a bateria imediatamente para evitar danos à mesma.

## C. Substituição Recarregável Bateria e Pacote

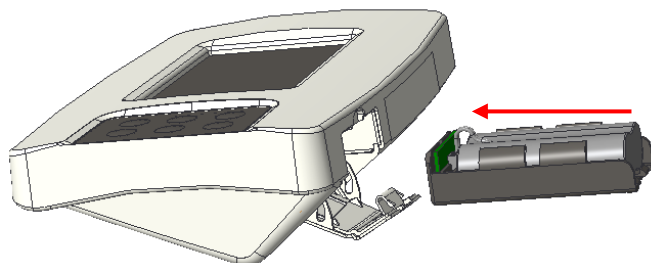
1. Abra a tampa do compartimento da bateria



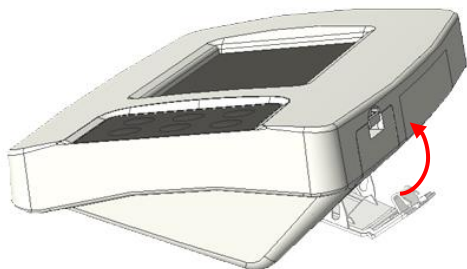
2. Acessando baterias



3. Remova a bateria do compartimento. Pressione para baixo nas abas marcadas em círculos vermelhos e empurre a bateria para fora (não completamente).

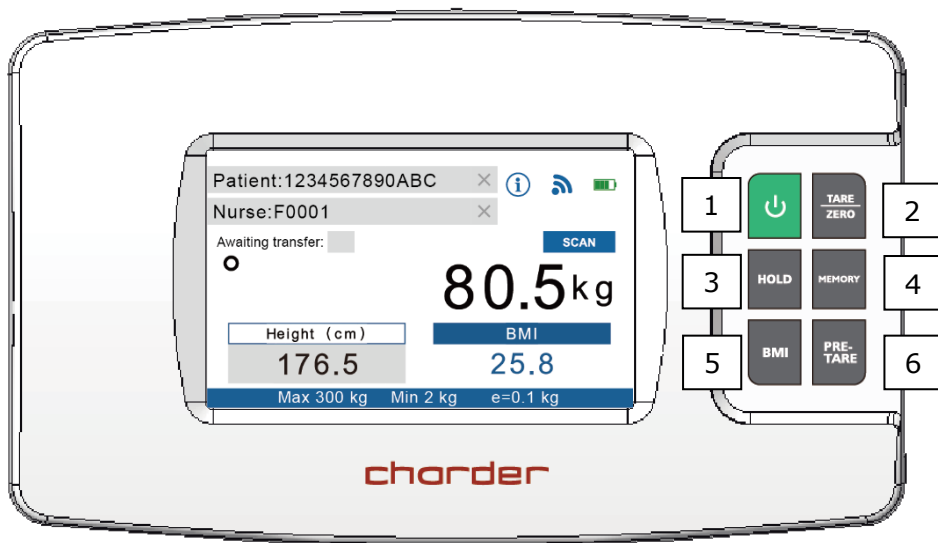


4. Feche a tampa do compartimento da bateria . Ligue a energia para confirmar se a bateria está instalada corretamente .




## V. Indicador

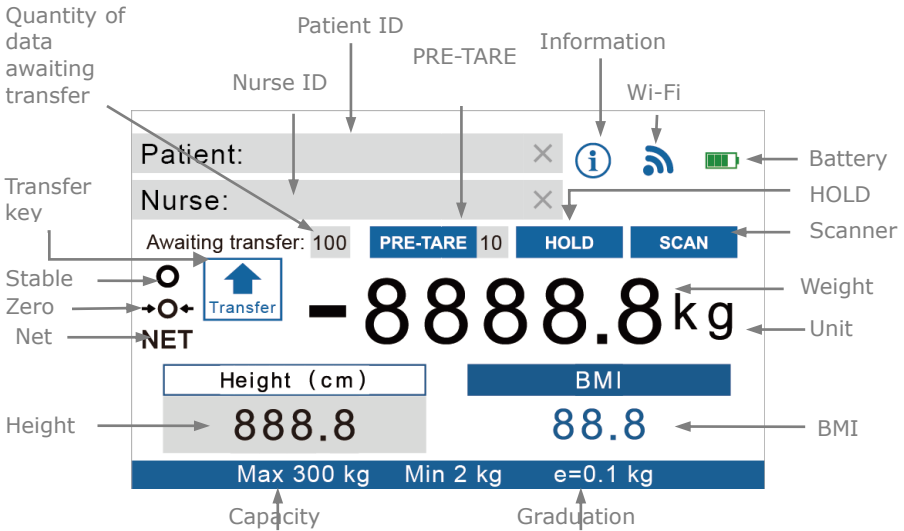
### A. Indicador e funções principais



#### Função da tecla

 <b>POWER</b>	Ligar ou desligar.
<b>TARE/ZERO</b>	Redefinir a exibição para 0,0 kg. Pressione e segure por 6 segundos para entrar nas configurações do dispositivo .
<b>HOLD</b>	Determinar valor de pesagem estável - usado quando o peso é instável.
<b>MEMORY:</b>	Salvar valores de pré-tara (até 10 conjuntos podem ser armazenados na memória do dispositivo)
<b>BMI</b>	Cálculo do Índice de Massa Corporal
<b>ALARM</b>	Ligar/desligar o alarme de alteração de peso, ajustar o volume do alarme
<b>PRE-TARE</b>	Pré-tarar o peso conhecido de um objeto (ex.: cadeira) antes de iniciar a medição .

## B. Layout de exibição



### Definições

**Quantidade de dados aguardando transferência:** Se o dispositivo não estiver conectado sem fio, os resultados da medição serão armazenados temporariamente no dispositivo. Uma vez que o dispositivo esteja conectado, o operador pode pressionar **Transfer** para enviar os resultados sem fio. Após a conclusão da transferência, o número voltará a "0"

**PRE-TARE:** Se a função Pré-Tara estiver ativa, isso indica qual valor de pré-tara está sendo usado.

**HOLD:** Aparecerá se Hold estiver ativo. (Hold precisa ser ativado para salvar e transferir resultados)

**SCAN:** Aparecerá se um scanner de código de barras compatível estiver conectado ao dispositivo

**Transfer :** Após a conclusão da medição, o resultado da altura/peso pode ser transferido sem fio (se Hold estiver ativo). Pressione **[Transfer]** para enviar os resultados.

**Wi-Fi :** o indicador refletirá o status atual da conectividade Wi-Fi.




desconectado



conectado

## VI. Operação básica


1. Ligue o dispositivo usando  a tecla. O dispositivo executará automaticamente a autocalibração
2. Quando "0.0" aparecer no indicador, o dispositivo estará pronto para uso

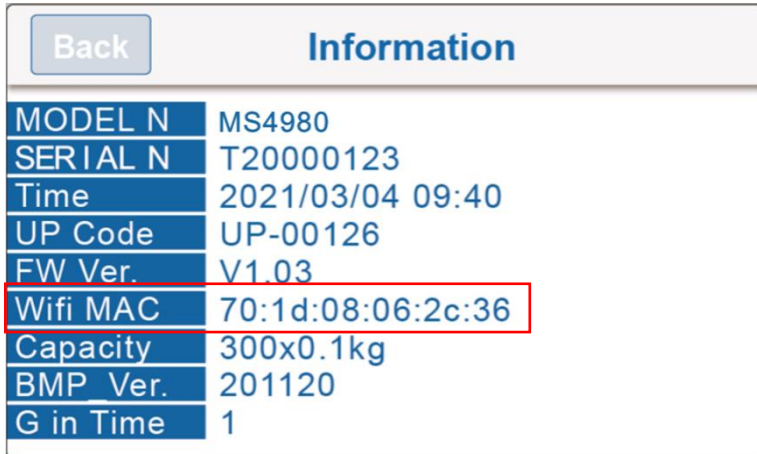
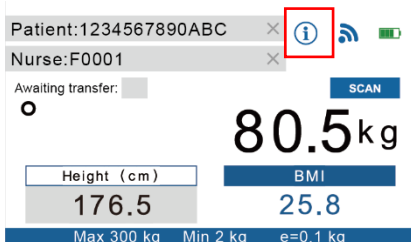
**OBSERVAÇÃO** : Se "0.0" não for exibido no indicador, pressione a tecla **[TARE/ZERO]** para zerar o dispositivo.

### A. Configurar transferência de dados sem fio

#### Transferência direta de dados via Wi-Fi

**OBSERVAÇÃO**: Se os resultados não precisarem ser transferidos após a medição, esta etapa pode ser ignorada.

1. O dispositivo atua como um ponto de acesso que pode ser conectado via Wi-Fi. Para garantir que o telefone/tablet/PC se conecte ao dispositivo correto, primeiro identifique o endereço MAC do dispositivo clicando em 



2. O "nome" do ponto de acesso Wi-Fi do dispositivo será "DP4800 \_(Endereço MAC)". A senha padrão para conectar ao dispositivo é "00000000"

**OBSERVAÇÃO** : O número do modelo exibido em Informações pode variar dependendo do modelo do dispositivo.

3. Após o telefone/tablet/PC ser conectado ao dispositivo, o símbolo sem

fio mudará de  para 

4. O dispositivo agora está pronto para enviar resultados sem fio para telefone/tablet/PC.


5. Antes ou depois da medição, pressione a tecla **[HOLD]**. "HOLD" será exibido no indicador. Se HOLD não estiver ativo, os resultados não poderão ser transferidos.

**OBSERVAÇÃO** : por padrão, o ID do paciente, o peso e a altura devem ser preenchidos para transferir os resultados. Caso contrário, o botão **[Transfer]** não aparecerá. Para permitir a transferência de resultados "incompletos", altere as configurações (pressione e segure a tecla **[TARE/ZERO]** por 6 segundos para inserir as configurações).

## B. Pre-Tare

A função Pré-Tara é usada para subtrair o peso conhecido da cama do hospital antes da pesagem. O dispositivo pode armazenar 10 conjuntos de valores de pré-tara na memória . Uma vez que os pesos de pré-tara tenham sido armazenados, eles podem ser recuperados pressionando a tecla **[MEMORY]**.

### Valor de entrada Pre-Tare

DESCRIÇÃO	EXEMPLO
Pressione a tecla <b>[PRE-TARE]</b> . Insira o valor do peso pré-tara, começando pela esquerda	

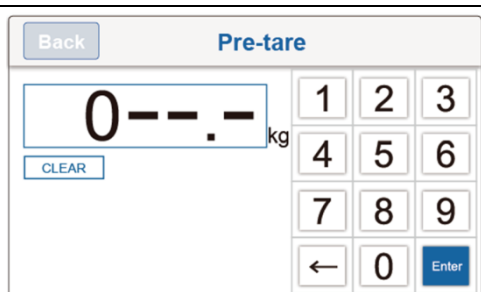
Insira o peso pré-tara usando as teclas 0~9.

Ex: para pré-tarar 5,0 kg de peso, pressione 0-0-5-0.

Ex: para pré-tarar 13,5 kg de peso, pressione 0-1-3-5.

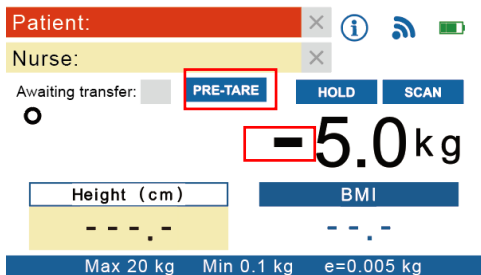
(-5,0 kg usado como exemplo)

Pressione a tecla **[Enter]** para confirmar o peso da pré-tara.



O dispositivo retornará ao modo de medição.

O indicador exibirá o sinal de menos à esquerda do valor do peso pré-tara.



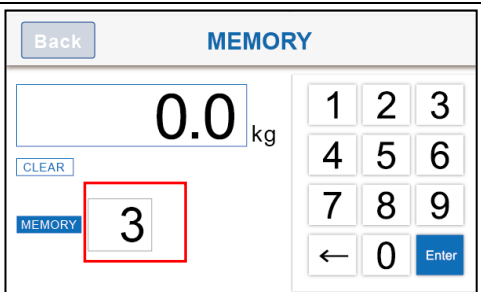
## Salvar um valor pré-tara

### DESCRIÇÃO

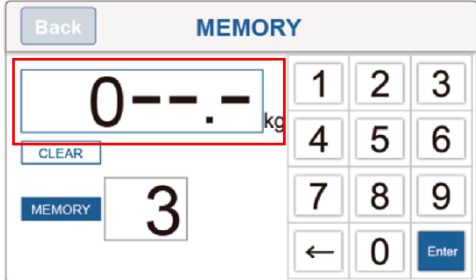

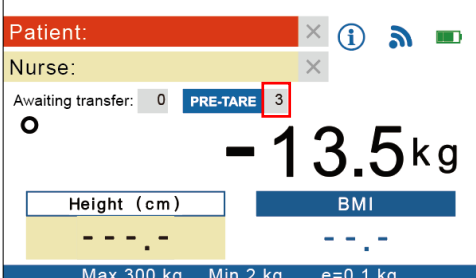
Pressione e segure a tecla **[MEMORY]** por 3 segundos. Insira o número para esta configuração de pré-tara (entre 01-10).

Ex: Para salvar o conjunto de memória 3, pressione 0-3.

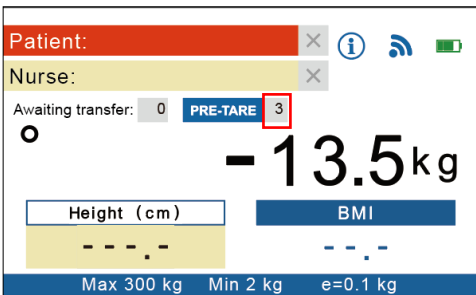
### EXEMPLO





<p>Pressione a caixa de valor de peso na tela (marcada na caixa vermelha à direita)</p> <p>Insira o peso pré-tara usando as teclas 0~9.</p> <p>Ex: para pré-tarar 13,5 kg de peso, pressione 0-1-3-5.</p>	
<p>Pressione a tecla <b>[Enter]</b> para armazenar o peso pré-tara (salvo no conjunto de memória 3, neste exemplo)</p>	
<p>O PRE-TARE ID mostrará o conjunto de memória de pré-tara 3 como ativo e deduzirá o valor de pré-tara (13,5 kg, neste exemplo) do resultado de peso exibido.</p>	

## valor pré-tara

DESCRIÇÃO	EXEMPLO
<p>Pressione a tecla <b>[MEMORY]</b> para alternar entre as configurações de pré-tara salvas no dispositivo (entre 01 e 10).</p> <p><b>NOTA:</b> para adicionar um novo valor de pré-tara, pressione e segure a tecla <b>[MEMORY]</b> por 3 segundos para inserir as configurações (consulte "Salvar um valor de pré-tara" acima)</p>	

## C. Medição de peso

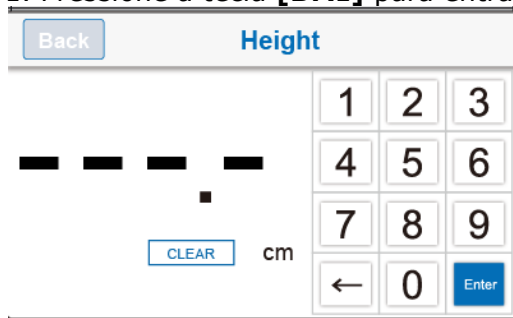
1. Instale o dispositivo sob a cama do paciente. Ative o peso pré-tara da cama pressionando **[MEMORY]**, selecionando o peso correto da cama e empurrando a cama para cima. plataforma de medição. Após alguns segundos, o peso médio será exibido no indicador.

2. Se o cálculo do BMI for desnecessário, pressione o botão **[Transfer]** para enviar os resultados sem fio. Se o dispositivo não estiver conectado no momento, os resultados serão armazenados temporariamente na memória do dispositivo (número de registros salvos indicados por 'Aguardando transferência'). Após a conclusão da transferência, o número voltará a "0"

## D. Cálculo do BMI

### Entrada manual

1. Pressione a tecla **[BMI]** para entrar no modo BMI.



2. Insira a altura usando as teclas numéricas (ex.: para inserir 170 cm , pressione 1-7-0-0 ). Pressione a tecla **[CLEAR]** para inserir novamente.

3. Após inserir a altura, pressione **[Enter]** para confirmar.

4. Prossiga para pesar o sujeito como de costume. O indicador exibirá peso, altura e BMI.

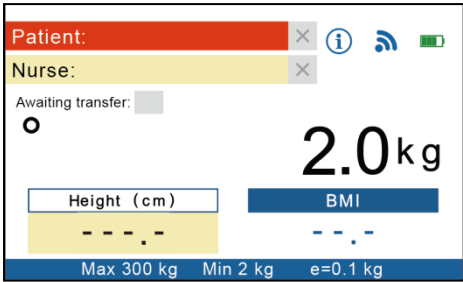
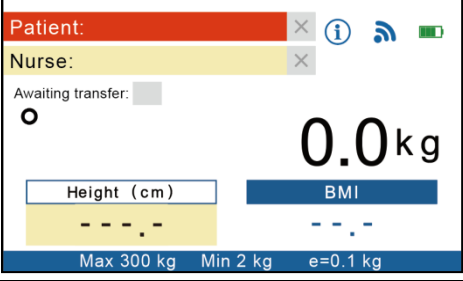
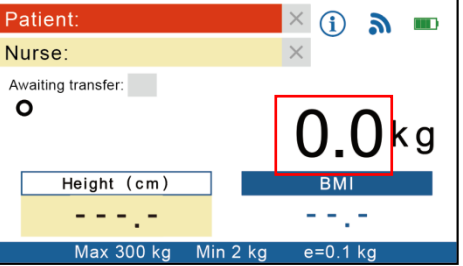
5. Para transferir resultados, certifique-se de que HOLD esteja ativo e pressione o botão **[Transfer]** para enviar os resultados sem fio. Se o dispositivo não estiver conectado no momento, os resultados serão armazenados temporariamente na memória do dispositivo (número de registros salvos indicado por 'Aguardando transferência'). Após a conclusão da transferência, o número voltará a "0"

<b>Categoria</b>	<b>BMI(kg/m<sup>2</sup>)</b>	<b>Risco de doenças relacionadas à obesidade</b>
Sob	< 18,5	Baixo
Normal	18,5-24,9	Média
Sobre	24,9-29,9	Ligeiramente aumentado
Obeso I	30,0-34,9	Aumentou
Obeso II	35,0-39,9	Alto
Obeso III	> 40	Muito alto

(Padrões de BMI para adultos da Organização Mundial da Saúde)

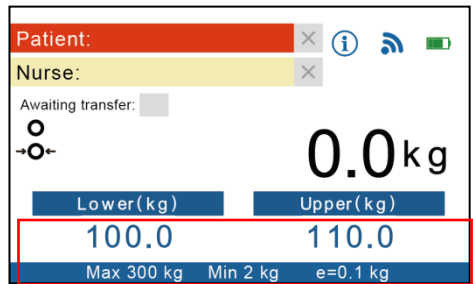
### **E. Rastreamento de peso e alarme**

Prepare a cama; coloque travesseiros, cobertores e quaisquer outros objetos que afetem o peso na cama. Ligue o dispositivo antes de empurrar a cama para as pontes de peso.

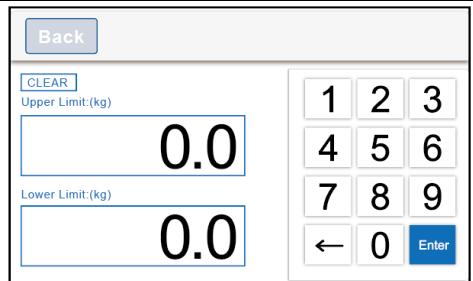
<b>DESCRIÇÃO</b>	<b>EXEMPLO</b>
Empurre a cama para a plataforma. O peso da cama será exibido na tela	
Pressione a tecla <b>[PRE-TARE]</b> para deduzir o peso da cama. " 0,0 kg " será exibido na tela	
Pressione "0.0" (marcado no quadro vermelho) para ativar a função " Rastreamento de peso e alarme "	

“Lower” e “Upper” aparecerão na parte inferior da tela. Pressione os números (ou em qualquer lugar no quadro vermelho) para alterar o intervalo de Rastreamento de Peso e Alarme.

**NOTA** : O dispositivo salvará as configurações anteriores

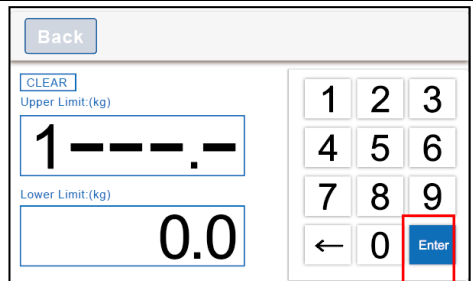


(Página de configuração para definir o limite inferior e superior)

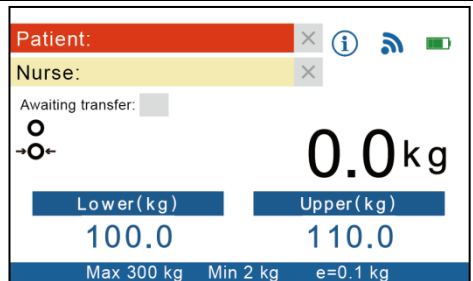


Pressione o número em “ Limite superior ” ou “ Limite inferior ” e use o teclado à direita para inserir o peso.

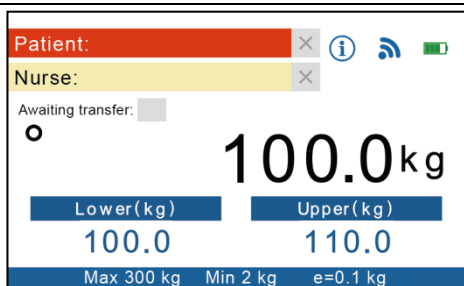
Pressione a tecla **[Enter]** para salvar.



Após salvar, o dispositivo retornará automaticamente à tela inicial, pronto para iniciar a medição do peso.

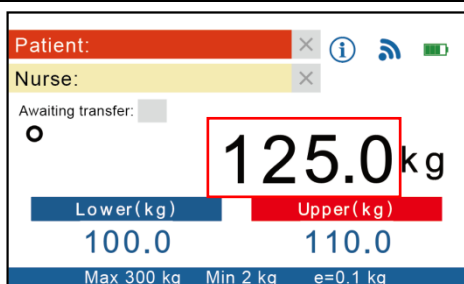


Quando o paciente estiver deitado na cama, o dispositivo detectará automaticamente se o peso excede o limite inferior ou superior.



Se o resultado exceder o limite, o marcador ficará vermelho e emitirá um bipe a cada 2 segundos.

**NOTA** : Pressione o resultado do peso (125,0 kg no exemplo) para cancelar o modo " Rastreamento de peso e alarme " .



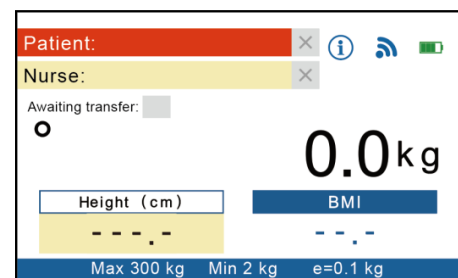
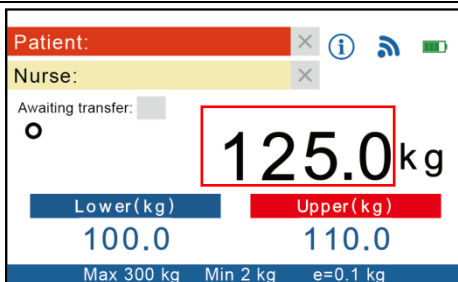
**\*NOTA:** Se a Função de Rastreamento de Peso estiver ativada , o peso original do sujeito será salvo na memória. Esta função pode ser ativada somente após a cama ter sido empurrada para as pontes de peso e o sujeito estar deitado na cama .

**\*\*NOTA:** A faixa de variação de peso começa em 500g/-500g e pode ser aumentada/diminuída em incrementos de 100g.

### DESCRIÇÃO

Pressione o resultado do peso (125,0 kg no exemplo) para cancelar o modo " Rastreamento de peso e alarme " e retornar à tela inicial

### EXEMPLO



## VII. Configuração do dispositivo

Pressione e segure a tecla **[TARE/ZERO]** por 6 segundos para entrar no modo de configuração geral.

EXIT		General	
Auto Off Time	180s	G-Compensation	-----
Backlight	Mid	URL Host	-----
Buzzer	On	Auto Hold	On
Data Transfer	On	Auto Transfer	Off
Date / Time	-----	Alarm Volume	High
Wifi	-----		

Pressione as opções de menu na tela sensível ao toque para ajustar as configurações.

**Tempo de desligamento automático** : instrua o dispositivo a desligar automaticamente após um determinado período de tempo.

Opções de desligamento automático: 120 sec / 180 sec / 240 sec / 300 sec / off

**Luz de fundo** : ajuste o brilho da luz de fundo.

Opções: Low / Mid / High

**Campainha** : Quando a função estiver ativada, um bipe será emitido quando: o indicador estiver ligado, as teclas forem pressionadas e o peso estiver estável.

Opções: Enable / Disable

**Transferência de dados** : Se habilitado, todos os campos de dados (ID do paciente, peso, altura) precisam ser preenchidos para transferir dados. Se os campos estiverem incompletos (ex: somente peso, sem altura ou ID), os dados não serão transferidos.

Opções: Enable / Disable

**Data/Hora** : Defina a hora do dispositivo.  
(Formato: YYYY/MM/DD HH:MM)

**Configurações de Wi- Fi** : Envie resultados por transferência direta ou pela rede (defina o ponto de acesso, se selecionado)

**Compensação G** : O distribuidor autorizado pode ajustar o valor de compensação da gravidade (senha necessária)

**Auto Hold**: Determina se a função de retenção será ativada automaticamente na inicialização

**Transferência automática** : determine se os resultados serão transferidos automaticamente após a conclusão da medição

**Volume do alarme** : alarme de rastreamento de volume de peso quando o peso excede o limite

## VIII. Conexão da balança ao dispositivo receptor

A balança é projetada para transferir resultados sem fio para o dispositivo receptor. Consulte o manual de instruções do dispositivo receptor.

A conexão direta ao Sistema Médico Eletrônico deve ser realizada apenas por distribuidores/administradores qualificados.

## **IX. Solução de problemas**

Antes de entrar em contato com seu distribuidor local da Charder para serviços de reparo, recomendamos considerar os seguintes procedimentos de solução de problemas:

### **Auto-inspeção**

#### **1. O dispositivo não liga**

- Se a bateria estiver descarregada, substitua-a por novas
- Se as pilhas não forem usadas, verifique se o adaptador de energia está conectado corretamente ao dispositivo. Verifique se o adaptador de energia está conectado corretamente à rede elétrica.

#### **2. Indicador mostrando "0000" ZERO SPAN fora da faixa**







- Interferência devido a fatores como perturbação de RF ou vibração do solo. Reposicione o dispositivo para o local sem interferência e tente novamente
- Pés da plataforma instáveis - ajuste os pés da plataforma de acordo com a indicação do nível de bolha (sentido horário para retrain, sentido anti-horário para estender) e tente novamente
- Objetos externos interferindo na plataforma de medição. Limpe a plataforma de objetos e tente novamente
- O dispositivo pode não funcionar corretamente em superfícies macias, como carpetes ou gramados. Reposicione o dispositivo em um local com piso sólido e estável
- Se as etapas acima não resolverem o problema, pode ser necessária uma recalibração para corrigir a precisão da pesagem.

#### **3. Falha de conexão para transmissão de dados para PC ou impressora**

- Certifique-se de que os fios estejam conectados corretamente entre o indicador e o PC ou impressora
- Certifique-se de que a impressora esteja alimentada. Certifique-se de que o software do PC esteja configurado corretamente, conforme indicado neste manual



## Mensagens de erro

Mensagem de erro	Ação
 Low battery  Please replace new batteries or plug the AC adaptor for operation.	Carregue a bateria usando o adaptador ou substitua a bateria
 Overload  Please reduce the loading and try again.	Peso máximo excedido. Reduza o peso na plataforma antes de tentar a medição
 Loadcell error  Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service & repair.	Se o problema persistir, entre em contato com o distribuidor
 Zero count over calibration zero range  Plese re-calibrate this instrument.	Pode ser necessária uma recalibração. Se o problema persistir, entre em contato com o distribuidor
 Zero count under calibration zero range  Plese re-calibrate this instrument.	Pode ser necessária uma recalibração. Se o problema persistir, entre em contato com o distribuidor
 ADC error  Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service & repair.	Se o problema persistir, entre em contato com o distribuidor

## X. Especificações do produto

### A. Informações do dispositivo

<b>Modelo</b>		<b>MS6080</b>
<b>Mostrar</b>		DP4800
<b>Medição de peso</b>	<b>Capacidade</b>	300 kg x 0,1 kg, 300-600 kg x 0,2 kg
	<b>Precisão</b>	±2 e
	<b>Tela LCD</b>	Tela sensível ao toque LCD colorida
<b>Dimensões</b>	<b>Geral</b>	1256(W) x 366(D) x 61.5(H) mm
	<b>Área de pesagem</b>	1000(W) x 160(D)
<b>Peso do dispositivo</b>		11.4 kg (cada ponte de pesagem)
<b>Principais funções</b>		Power, Tare/Zero, Hold, Memory, BMI, Pre-Tare
<b>Transmissão de dados</b>		USB, Sem fio <b>OBSERVAÇÃO:</b> O dispositivo deve ser conectado à rede somente por distribuidores qualificados.
<b>Fonte de energia</b>		Bateria recarregável / Adaptador de energia
<b>Ambiente de operação</b>		+5°C~+35°C 15% / 85% RH 700 hPa ~1060 hPa
<b>Acessórios Padrão</b>		Manual do usuário x 1 Ponte de pesagem x 2 Fio de conexão x 1 Adaptador de energia x 1
<b>Acessórios opcionais</b>		Impressora térmica

## B. Padrões do adaptador de energia



### Aviso

Somente o adaptador original deve ser usado com o dispositivo. Usar um adaptador diferente do fornecido pela Charder pode causar mau funcionamento.

Voltagem do amplificador: 12V 2A

Desenho nº: CD-AD-00041

<b>AMP VOLTAGE</b>	<b>DRAWING NO.:</b>	<b>CE APPROVED TYPE NO. / MODEL NO.:</b>	<b>TYPE</b>	<b>Adapter plug</b>
12V 2A	AD-00041	UES24LCP-120200SPA	US	
12V 2A	AD-00041	UES24LCP-120200SPA	EU	
12V 2A	AD-00041	UES24LCP-120200SPA	UK	
12V 2A	AD-00041	UES24LCP-120200SPA	AU	

## XI. Declaração de Conformidade

Este produto foi fabricado de acordo com as normas europeias harmonizadas, seguindo as disposições das diretrizes abaixo mencionadas:

	<b>Regulamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos Médicos</b>
	<b>Diretiva 2014/31/UE para Instrumentos de Pesagem Não Automáticos</b> (apenas para modelos OIML)

**RoHS Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863**

**Radio Equipment Directive 2014/53/EU**  
(aplicável se o módulo sem fio for utilizado)

### **Part 15 of the Federal Communications Statement Rules**

Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais.  
Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo aquelas que possam causar um funcionamento indesejado.

*Consulte o documento separado que mostra as marcações no adesivo do dispositivo.*

Representante Autorizado na UE:



**Obelis s.a.**  
Bd Général Wahis, 53  
B-1030 Brussels  
Belgium



Fabricado por:  
Charder Electronic Co., Ltd.  
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City, 41262 Taiwan

CD-IN-00763 REV001 11/2024